
GAZETA DEL GOBIERNO

DEL MARTES 8 DE AGOSTO DE 1809.

GRAN-BRETAÑA.

Londres 8 de julio. — Boletín del ejército austriaco. — VVolkersdorf 18 de junio. “El ejército imperial mandado por el archiduque Juan, y compuesto de 20000 hombres de tropas de línea y 16000 de la insurrección húngara, fué vigorosamente atacado el 13 del corriente en las cercanías de Raab por el ejército francés que constaba de 50000 hombres. Las tropas de línea pelearon todo el día con la mayor ventaja, y el enemigo tuvo una pérdida de 20000 hombres entre muertos y heridos. Mas como el ala derecha, cuya mayor parte se componía de tropas de la insurrección, y en quien faltaba la experiencia de las veteranas, no podía oponer al enemigo igual resistencia que la izquierda; tuvo el archiduque por mas conveniente al logro de su objeto trasladarse á una buena posición cerca de Comorn, facilitando y afianzando así su reunión con el ejército principal. Esta traslación no causó ninguna alteración esencial en las operaciones del ejército imperial; y el archiduque Juan hace los mayores elogios de la excelente disposición y espíritu patriótico de las tropas insurreccionales de Hungría.”

“Las tropas imperiales sufrieron en este combate la pérdida de 13000 hombres entre muertos, heridos y algunos prisioneros; se apoderaron de unos 4000 franceses; y el enemigo lejos de perseguirlos se retiró otra vez de la otra parte de Raab.”

“La Dalmacia se halla de nuevo en poder de los austriacos. El enemigo se vió en la necesidad de abandonar á Zeng y Fiume, no ménos que las islas situadas á lo largo de la costa de dicha provincia. El general Marmont se retiró con tal celeridad que se dexó en manos de los austriacos bastantes prisioneros. También abandonó el enemigo muchos heridos, entre quienes se cuentan tres generales franceses, uno de ellos Launay. Trieste estará á estas horas libre de franceses. Los ingleses por un lado y los turcos por otro hacen causa común con las tropas austriacas.”

“El cuerpo del enemigo á las órdenes del general Marmont está reducido á 6000 hombres, y se halla actualmente apostado en-

tre Laybach y Klagenfurth. Pero el general conde Giulay domina de nuevo el pais de Cilley , y tiene inmediata comunicacion con el general Chasteller. Las tropas austriacas se han estendido desde el Tirol meridional hasta Verona y Bassano.

Cotejando este boletin con el frances núm. 16 , que presenta como una gran victoria el suceso de Raab , manifiesta bien el crédito que merecen sus relaciones acerca de los acaecimientos del Austria. De él se infiere tambien que los franceses no poseen en aquel pais , lo mismo que en España , mas terreno que el que pisan ; que á pesar de sus decantados triunfos han sido arrojados de toda la Istria y la Dalmacia ; y por último , que el general Chasteller con los insurgentes del Tirol , gente digna de la admiracion universal por su lealtad y nobles esfuerzos , no solo es dueño de la provincia , sino que ha llegado ya hasta el corazon de la Italia setentrional.

FRANCIA.

Paris 16 de julio. Por los diarios 25 y 26 del ejército de Alemania , sabemos la importante victoria que el emperador ha conseguido el dia 6 en VVagram contra el archiduque Carlos. Despues de haber pasado nuestras tropas á la izquierda del Danubio por los soberbios puentes contruidos frente de Ebersdorf , atacaron á los austriacos en número de 2000 hombres , los arrojaron de su campo atrincherado entre Gros-Aspern y Enzesdorf que estaba protegido por 150 piezas de artillería de posicion y de 800 á 900 de campaña , y les cogieron 10 banderas , 40 cañones , 200 prisioneros , entre ellos 300 á 400 oficiales , habiendo además caido en nuestro poder todos sus heridos que pasan de 120. El cuartel general estaba el dia 7 en VVolkesdorf : el enemigo parece que se retira á Bohemia : *su retirada es una derrota. Nuestra pérdida ha sido considerable : se valua en 1500 muertos y 3 ó 400 heridos : el general Lasalle ha perdido la vida de un balazo : tambien han quedado muertos el ayudante comandante Duprat , y el coronel del noveno de infantería de línea : el duque de Istria ha recibido una contusion en el muslo , y el coronel príncipe Aldobrandini otra en un brazo : estan heridos los generales VVrede , Seras , Grenier , Vignolle , Sahuc , Frere y Defrance , los mayores de la guardia Dausmenil y Cortineau , el coronel Sainte-Croix , y el mayor D'aboville que mandaba la artillería de la guardia ; el jefe de escuadron Grenner ha perdido un brazo. En esta batalla se han hallado la guardia imperial , y los cuerpos del conde Oudinot , duques de Rivoli , Ragusa y Averstaedt , príncipe de Pontecorvo , y virey de Italia. Lo fuerte de la batalla duró hasta las 10 de la mañana del 6 . *al anochecer no se descubrian ya austriacos por ningun lado.* La numerosa poblacion de Viena cubria las torres*

y alturas para ser testigo de este grande esportiento, en el qual algunas columnas distaban solamente de aquella ciudad 1200 toesas.

De estos dos boletines (prescindiendo de varias groseras contradicciones que encierran en la relacion de algunos incidentes) se deduce por su misma confesion, que el exército austriaco despues de la accion del 6 salvó 900 piezas de artilleria, y que no fué perseguido en su retirada, por el enemigo: circunstancias ámbas que manifiestan quan distante estuvo de ser decisiva la batalla de Wagram. Añádase á esto la enorme pérdida de los franceses, que aparece, de haberse desgraciado tantos generales, y de suponerla ellos en 1500 muertos y 40 heridos, quando en los boletines de España aseguraban que en la batalla de Tudela solo tuvieron 60 muertos. Es cierto sin embargo que Bonaparte ha conseguido una verdadera ventaja en establecerse al otro lado del Danubio: pero esta ventaja no es de tal naturaleza que por ella deba el Austria desesperar de su salvacion, y menos entrar en acomodamientos capciosos, humillantes y contrarios á su dignidad, que solo puede conservar (y no tiene otro arbitrio) destruyendo á Bonaparte.

NOTICIAS DE ESPAÑA.

Madrid 22 de julio. Con fecha del 19 se ha publicado un decreto de José Napoleon, relativo á los efectos y propiedades de aquellos patriotas que han huido de los paises ocupados por las tropas de su hermano. Se manda en él que tanto dichos bienes, como los papeles que, al emigrar sus dueños, quedasen confiados á las obligaciones del parentesco ó al secreto de la amistad, se presenten ó se dé noticia de ellos por las personas en cuyo poder estuvieren dentro de 20 dias, y de lo contrario sufrirán una multa ó serán castigados rigorosamente. Para facilitar mas su descubrimiento, se ofrece una gratificacion á los que sabiendo donde se ocultan tales bienes hagan la buena obra de avisarlo á *los comisarios de policia.*

NOTA. Estamos seguros que la probidad característica de los españoles y el odio violento de los habitantes de Madrid á sus opresores injustos, serán siempre la inviolable salvaguardia de estos depósitos sagrados, que con tanto empeño y á expensas de premiar la alevosia de un delator, busca la codicia sórdida de esos detestables esbirros, llamados *comisarios de policia*; hombres mas perversos aun, y sobre todo mas odiosos que los mismos franceses á quienes se vendieron. El saciar la sed de oro que tienen los viles agentes del enemigo puede ser el único objeto de este decreto inmoral, y contrario á lo pactado expresamente en la capitulacion de la corte. Por qué? podrá tener otras miras? ¿Se habrá persuadido el gobierno intruso que con la amenaza de perder sus efectos vol-

verían á Madrid ó á los pueblos invadidos los que se refugiaron en países libres? ¡Vana esperanza! El español que desamparó desde luego su hogar y su patria por no presenciar el espectáculo de la injusticia y de la tiranía, exento está de miras mezquinas: cuenta consigo solo, con sus principios, con la tranquilidad de su espíritu, con la sociedad de sus compatriotas, y á lo mas con la proteccion del gobierno: todos sus demas intereses los tiene pendientes de la suerte de España: si la patria se salva, como es seguro, este gran resultado le indemnizará de sus pérdidas: si naufragara, resuelto se halla á perecer con ella, y á no mirar friamente desde la costa como zozobra el baxel querido de la república. Recurran los franco-españoles para aterrar ó seducir, á esos nombres débiles ó egoístas que por no perder sus alhajas ó las comodidades de su habitacion, han permanecido, acaso sin ser malos, espectadores tranquilos de todas las farsas indecentes y de todos los horrores de Madrid: estos si que quizá podrán hallarse dispuestos á prostituir sus canas ó sus empleos á la voz del interes tanto como á la del miedo. En quanto á los que se condenaron al destierro por llevar honrosamente el nombre de españoles, su vuelta á Madrid deberá ir precedida del triunfo de los ejércitos nacionales, y de la salida de esos monstruos que profanan aquel recinto. Entre tanto viven contentos y felices léjos de ellos: no hay riquezas que puedan compensarles la dulce satisfaccion de respirar libres: la *patria* es y será su ídolo: inextinguible su odio á los tiranos que tan cruelmente la despedazan.

Sevilla 7 de agosto. Continúan las contestaciones sobre el levantamiento del valle de Roncal.

Proclama del general frances D'agoult.

“El general D'agoult, gobernador y jefe de las tropas de su magestad imperial y real en el reyno de Navarra, manifiesta á los habitantes, que unos aventureros pagados por la Inglaterra, y enviados por los facciosos del reyno de España, que baxo la pérfida apariencia de combatir por los individuos de una dinastía, que ha abandonado y cedido voluntariamente la corona de España á la casa reynante del emperador de los franceses, disimulan sin artificio su ambicion, sea para adquirir la riqueza del pueblo, sea para sujetarlo baxo de su dependencia, sirviéndose de él sin considerar la desgracia en que arrastran su patria, extraviando la opinion pública con voces falsas de solidéz, y escritos fulminantes, prometiendo lo que no pueden cumplir sin la ayuda del oro de la Inglaterra: gobierno, que por sus intereses ha arrastrado alternativamente hácia su pérdida la mayor parte de la Europa.”

“Acaba de perder nuevamente la casa de Austria, y no tardará

mucho en quedar baxo la dependencia de Napoleon el grande: ya está mas allá de Viena, y persigue á los austriacos en Hungría, á donde el emperador se dirige para volver á aquella nacion sus derechos, y su antigua libertad.”

“No obstante por medio de esta potencia, casi abatida, y por la de Inglaterra, la que siempre ha engañado, y que siempre ha sido su enemiga, manteniendo la division, únicamente para llegar á su fin esencial de arruinar su comercio, de ampararse de sus buques, ó destruirlos.”

“Estos son los aliados con que cuentan los facciosos del reyno para servir su loca ambicion, valiéndose de malvados, ladrones, y desertores de presidios, para enviarlos á Navarra, y particularmente en vuestros valles: los xefes de estos pensando del mismo modo terrifican á los habitantes, y los aterran por su audacia, sus amenazas y sus acciones.”

“Estos son los hombres, que apoyan por los que se toman el nombre de voluntarios de Aragon, y los del general ingles Doyle; monton de extrangeros, y de lo que hay de mas despreciable en Navarra y Aragon, y con los quales el general Blake cuenta para sublevar vuestros valles: este general batió en todos los puntos por el tercer cuerpo de ejército, camina á su total ruina, vistas las disposiciones tomadas por los ejércitos franceses.”

“Navarros de los valles de Roncal é inmediatos, reclamais vuestros derechos, vuestros privilegios, y el respeto á vuestras personas y propiedades; vuestro rey José Napoleon tambien lo quiere, sus generales los de los ejércitos franceses contribuyen á cumplir su intencion: ¿la Navarra ha dexado acaso de disfrutarlos aun en medio de la guerra y de los ejércitos franceses? ¿No ha sido gobernada paternalmente por las autoridades de su pais, y por el general gobernador? ¿Hay acaso algun habitante que pueda quejarse de algun acto arbitrario sin haber recibido inmediatamente la mas completa satisfaccion? Vosotros mismos habeis prendido malhechores, y los habeis presentado al general gobernador, que sabe castigar, y perdonar los extravíos involuntarios.”

“¿Quereis conservar vuestros derechos, privilegios, y propiedades? ¿y os dexais dominar por estos bandidos, y extrangeros á la España y á la Navarra? Si quereis manifestar vuestra sumision á vuestro rey, á las autoridades de vuestro pais, y á las del gobierno frances, serviros de vuestras armas para repelerlos y arrojarnos de vuestras fronteras, guardar vuestros valles; las tropas francesas estan en sus inmediaciones para protegerlos y sostenerlos, y no como los facciosos y sublevados os han querido persuadir que estan allí para llevarse la juventud, pasarla á Francia, y hacerla servir en Alemania.”

“El emperador de los franceses sabe vencer sin este débil recurso : los prisioneros de guerra llevados á Francia estan allí por providencia de sosiego , sin hacer ningun servicio , y se les viste , paga , y mantiene.”

“Estos facciosos y sublevados han esparcido tambien , que los franceses querian destruir el valle de Roncal.”

“Los franceses quieren conservar el país intacto ; y si por desgracia algunos habitantes han contribuido con los malvados á asesinar el destacamento , que habia ido al valle de Roncal , como en el resto de la Navarra , como protectores y amigos , el general gobernador considera sus habitantes como arrastrados y alucinados por los malhechores , y los perdona ; pero su empeño es de ver efectuarse la sumision del valle del modo que se indica en esta proclama : entónces será el mas firme apoyo del valle , y ámbos serémos los primeros en manifestar esta sumision al soberano.”

“La voluntad del rey es que cada uno vuelva á su país ; que esten baxo de la vigilancia de las autoridades ; que no tomen las armas mas que por su órden , para su defensa y la del país.”

“Baxo estas condiciones las autoridades españolas y francesas de la Navarra , acogerán y protegerán el valle de Roncal , y los inmediatos , como lo hacen con los habitantes del resto de la Navarra , que por su tranquilidad y sumision han merecido la bondad paternal del rey , y la proteccion de las autoridades españolas y francesas. Pamplona 23 de junio de 1809. — *D'agoult.*”

Respuesta de Renovales.

Excmo. Sr. general D'agoult : “La voz imperiosa de la justicia exíge rebatir las armas y escritos seductores de los franceses. Tengo el honor de estar al frente de los bravos roncaleses y ansotanos. Los antiguos guerreros de estos valles no avergonzarán á sus actuales habitantes. Si Ocharren , Ollate , Exea de los Caballeros , Roncesvalles publican el heroismo de estos montañeses , las alturas de Vizcaya , Undari , y desfiladeros de Sigues y Ansó acreditarán al mundo , que los hijos de aquellos antiguos Martes de la montaña han heredado con la sangre el mismo valor , fidelidad y amor á su patria. El destacamento de tropas francesas , dirigido por quatro puntos para la ocupacion de este país , distinguido en la Navarra , sufrió el golpe mas afrentoso por estos naturales , dirigidos por mí y mis oficiales subalternos.”

“Combatimos no por una dinastía que nos ha abandonado , y cedido voluntariamente la corona de España á la casa reynante del Emperador de los franceses , como dice V. E. en la proclama de 23 del corriente , á que contesto. Combatimos sí por un monarca legítimo , justo , padre de sus vasallos ; por el augusto Fernando Séptimo , arrancadõ de su trono con la pérvida apariencia

de palabra sagrada, conducido á manos de un emperador, primer discípulo de Maquiavelo.”

“La horrenda felonía de vuestro amo con el monarca y nacion española, hiere el corazon mas bárbaro y desposeido de los primeros sentimientos. Combatimos hasta derramar la última gota de sangre por aniquilar el autor de iniquidad tan escandalosa, y devastar los ministros de un monstruo sin igual en los bosques del Canadá y Africa. Napoleon engañó al religioso Fernando, mi augusto amo y señor: la fuerza obligó á la renuncia del trono en favor suyo; pero señor general, ¿vuestro código civil de Napoleon tan decantado, consagra por voluntarios los actos sin libertad producidos por la fuerza? ¿Ese código que tanto exalta el derecho, el derecho sagrado de propiedad personal y real, decidirá por voluntaria la cesion del incomparable Fernando? Y si V. E. consultase la constitucion española, veria la nulidad de renuncia hecha por el augusto Fernando en momentos de libertad; y que verificada la suya y la de toda su real familia, pertenece á la nacion el nombramiento de monarca, ó la organizacion de nuevo gobierno. Los filósofos Rouseau, y Voltaire, tan respetados en la Francia, consagran este principio indudable en el derecho público; los estadistas lo dan por base á sus proyectos; y el hombre moral abraza esta verdad como infalible.”

“V. E. se averguenza interiormente de sostener una causa injusta á toda luz. Yo tengo la particular honra de avanzar los derechos de Fernando Séptimo y su nacion española. Al frente de los montañeses me batiré contra los vencedores del Piamonte, Lombardia, Napoles, Austria, Prusia, y Holanda. Menos sábio y guerrero que los generales de estas naciones, me presentaré al campo de batalla, sostenido por la justicia de la causa y valor de mis soldados, sin que el estruendo del cañon, ni la lisonja de la pluma doblen mi espíritu á otro partido que el de morir ó vencer.”

“Morir ó vencer será el lenguaje de mis tropas, y su jefe: ni el ruido de grandes mariscales del imperio, ni el atractivo de títulos é intereses obrarán en mi corazon, ni en el de mis soldados. Podrá el Emperador Napoleon penetrar hasta la Hungría; reunirse con el ejército Franco-Italiano, podrá hallar en España algunos jefes indignos que le vendan su patria; pero la Austria, y la España, auxiliadas de la invencible y generosa Gran Bretaña, abundan de soldados fieles y valientes, que marchitarán la flor de tantas victorias conseguidas por el oro, seduccion y baxeza de Napoleon, mas que por la fuerza de sus armas. Y si estas son vencidas, señor general, entónces moriré lleno de gloria; mi nombre, el de mis oficiales subalternos y soldados montañeses ha-

rán las delicias de la España , la digna emulacion de las naciones extranjeras ; y seremos propuestos por modelos de fidelidad y patriotismo. Solamente los franceses fieles erizados de su opresor nos llaman facciosos ; y el resto del universo nos impondrá la digna nota que merecemos. El faccioso es Napoleon : facciosos los ministros que le sirven : facciosos los indignos nacionales que le siguen , porque todos han llevado el mal destructor de la division al seno mismo de todas las naciones europeas. ; Infelices , si no la cortan al primer golpe ! Los reynos de Cerdeña , Lombardia , y Holanda , ducados de Venecia y Hannover , países desmembrados de la Austria y Prusia , brillante Polonia , Portugal infausto , acreditareis al mundo á costa de vuestra desgracia , si Napoleon y sus ministros , ó el soberano Fernando , su Junta suprema gubernativa , y quantos oyen su voz , son los facciosos de la Europa. No queremos la proteccion que prometeis de vuestro emperador , y su hermano. La integridad del país la conservaremos á nombre de nuestro legítimo rey el señor D. Fernando Séptimo.”

Entre tanto tengo el honor de saludar á V. E. y asegurarle que soy su seguro y atento servidor Q. S. M. B. Quartel general de Roncal 28 de junio de 1809. — *Mariano de Renovales.*

Continuacion de los donativos para la curacion y asistencia de los heridos en la batalla de los campos de Talavera.

	rs. vn.
D. Patricio VViseman , del comercio de esta ciudad. . .	1,500
D. Juan Brull , dueño del café de la calle de Francos. . .	400
Dr. D. Juan Francisco Sastre , vecino de Toledo.	200
	<hr/> 2,100 <hr/>

LIBRO.

Nueva cancion patriótica dirigida á los soldados españoles con motivo de las victorias de los austriacos. Por D. J. N. G. Se vende en el despacho principal de la Gazeta.